

Swifty



Bruksanvisning – Rehab-barnsittvagn Swifty

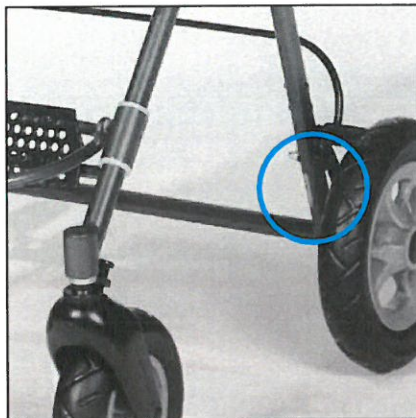




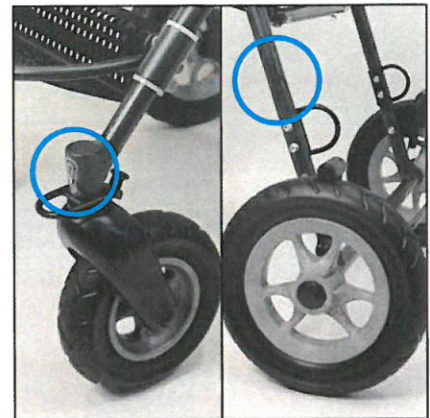
1. Illustrationer



1



2



3



4



5



6



7



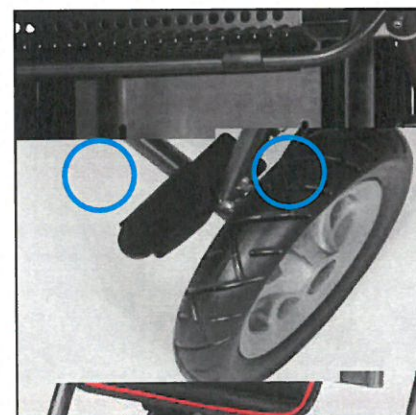
8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



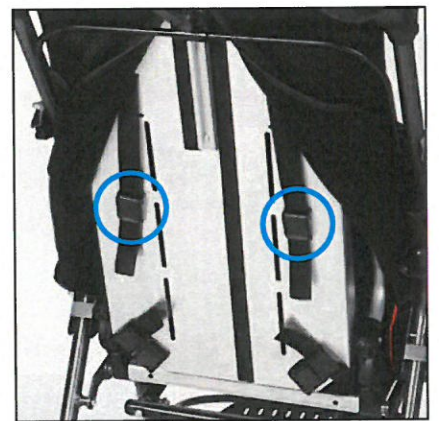
18



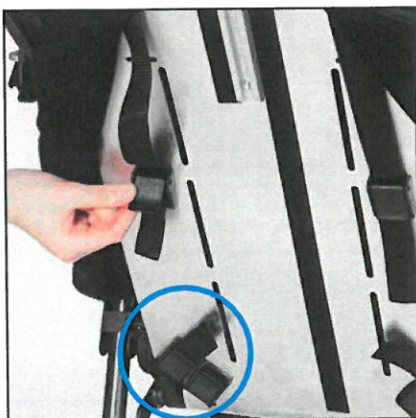
19



20



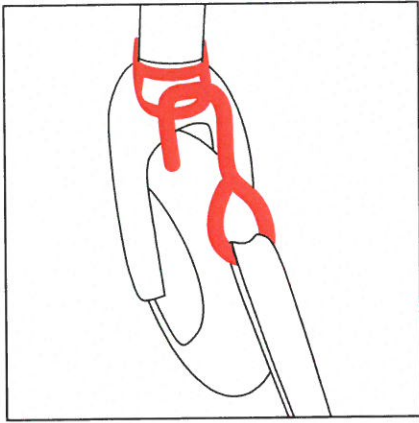
21



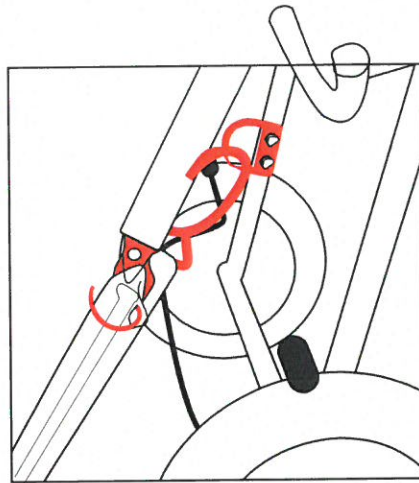
22



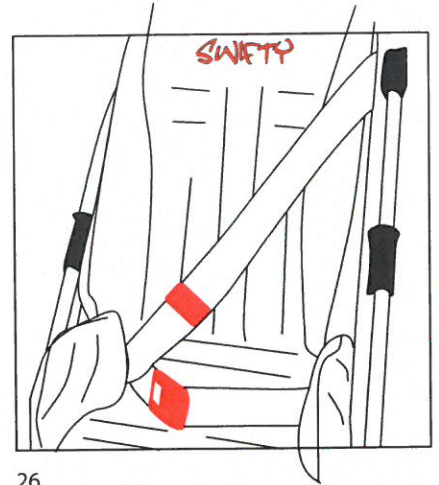
23



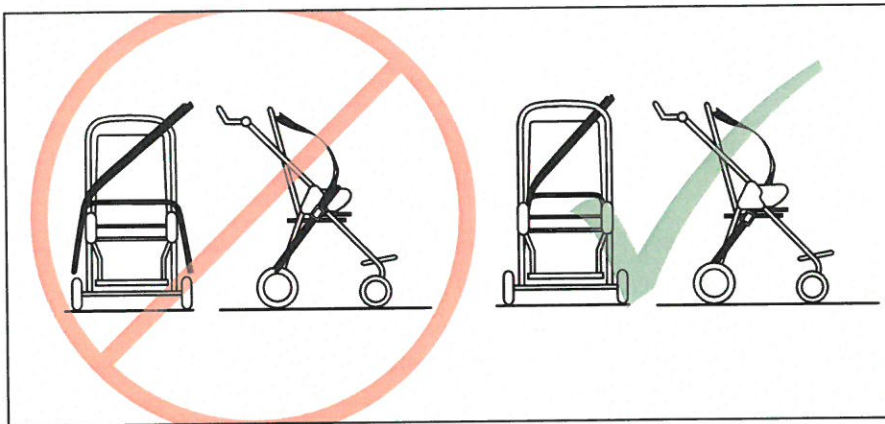
24



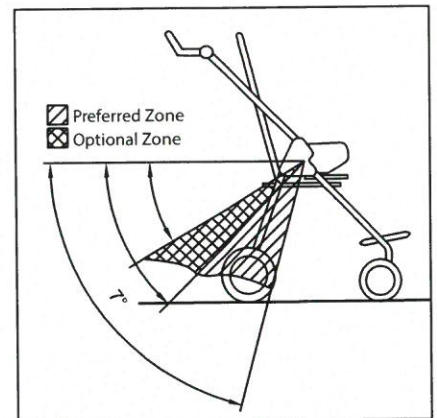
25



26



27



28



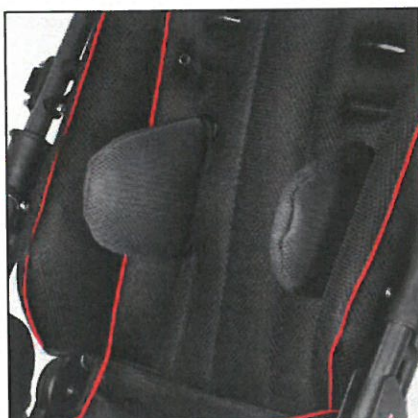
29



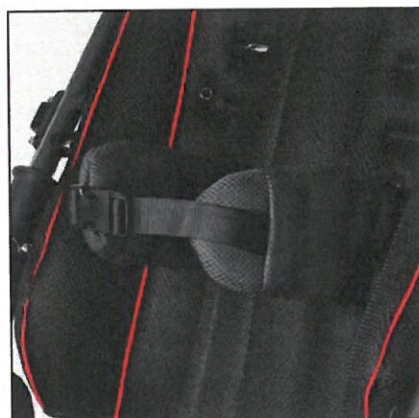
30



31



32



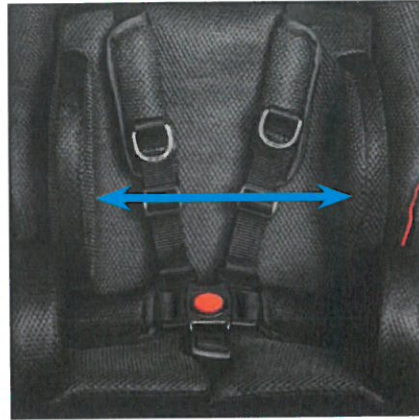
33



34



35



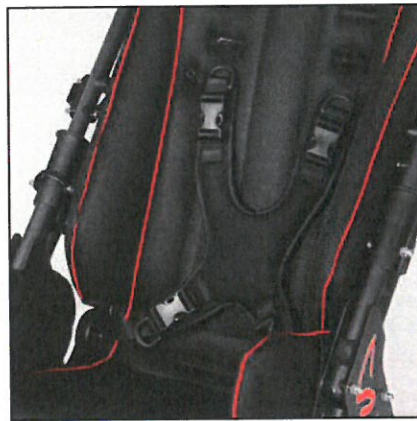
36



37



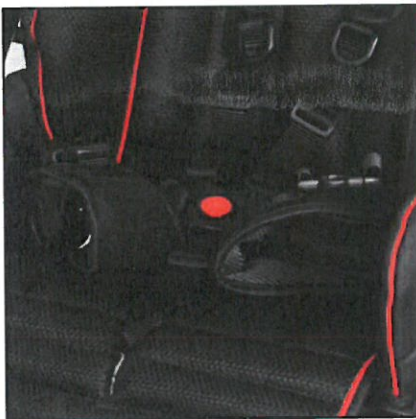
38



39



40



41



42



43



44



45



46



47



48



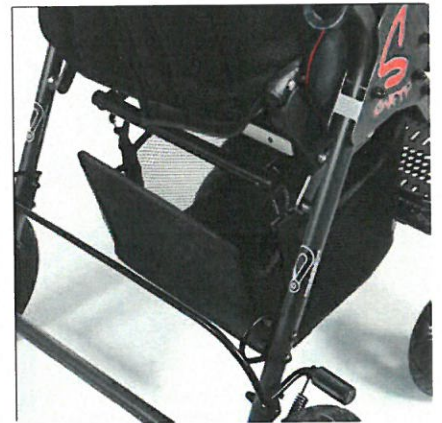
49



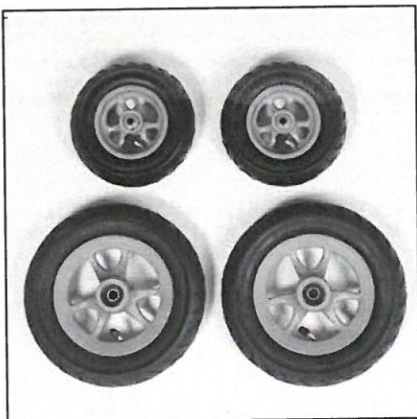
50



51



52



53



5

2. Förord / Tillverkare

Bästa kund,

du har valt en av våra produkter och vi vill passa på att tacka för förtroendet. Läs denna bruksanvisning först, så att du kan använda din nya produkt på ett säkert, praktisk och bekvämt sätt för både dig och brukaren. På så sätt undviker du skador och handhavandefel. Se till att bruksanvisningen alltid finns i anslutning till produkten och finns tillgänglig för den som behöver den.

Kontakta en fackhandel eller oss direkt om du har frågor om produkten.



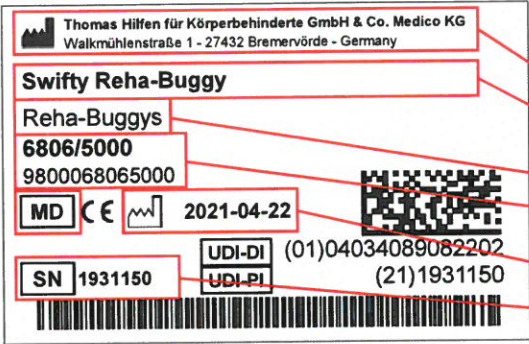
Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1
27432 Bremervörde / Tyskland
Telefon: +49 (0) 4761 8860 www.thomashilfen.de

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar. Det kan göra att det finns skillnad mellan din produkt och vad som visas i media.

Innehållsförteckning

1. Illustrationer.	2
2. Förord / Tillverkare	8
3. Märkningar / Modellidentifiering	9
4. Allmänna anvisningar / Säkerhetsanvisningar	10
5. Avsedd användning och användningsplats	11
5.1 Avsedd användning / tillämpningsområden.	11
5.2 Indikation/patientmålgrupp, avsedda användare.	11
5.3 Risker med användning och kontraindikationer	11
6. Produktbeskrivning	11
6.1 Leveransomfång.	11
6.2 Grundutförande.	11
6.3 Idrifttagning.	11
6.4 Instruktion i användning	12
7. Inställningsmöjligheter / teknisk prestanda	12
8. Tillbehör	14
9. Tekniska specifikationer.	17
10. Materialuppgifter	17
11. Rengöring, underhåll och reparation.	18
11.1 Rengöring, skötselanvisningar och desinfektion i vardagen.	18
11.2 Underhåll och inspektion i fackhandel / Underhållsplan.	18
11.3 Reservdelar	19
11.4 Lagring / Kassering	19
11.5 Kassering	19
12. EU-försäkran om överensstämmelse.	19
13. Garanti.	20
14. Nyttjandeperiod.	20
15. Livslängd	20
16. Återanvändning.	20
17. Distributör	21

3. Märkningar / Modellidentifiering

Märkning	Betydelse
	Streckkodsetikett Position på produkten (III. 1) - Tillverkare - Produktnamn - Produktgrupp - Artikelnummer kort/långt - MD = Medicinteknisk produkt - Tillverkningsdatum - Serienummer
	Typskylt Position på produkten (III. 2) - Tillverkare - Produktnamn - max. brukarvikt - CE-märkning - Beakta bruksanvisningen
	Säkringspunkter Position på produkten (III. 3) Märkningen av de 4 säkringspunkterna på produkten, i vilka säkerhetsremmarna i handikappfordonet ska fästas.

4. Anvisningar

4.1 Allmänna anvisningar

- Läs bruksanvisningen noggrant innan första användningen, eller låt någon läsa upp den för dig om du har lässvårigheter. Om du inte har tillgång till bruksanvisning finns det att ladda ner på www.thomashilfen.de. Innehållet i den digitala bruksanvisningen går att förstora.
- Kontrollera om förpackningen har transportskador och att produkten är felfri.
- Ändringar av produkten är bara tillåtna enligt vad de befintliga inställningsmöjligheterna medger.
- Rengöring och skötsel i vardagen kan göras av anhöriga och assistenter. Underhåll och inspektion görs i fackhandeln.
- Rengör produktens ram vid behov.
- Torka alltid produkten torr vid väta. Låt den aldrig stå fuktigt efter användning.
- Alla skruvar på produkten måste värmas upp innan de skruvas ur, eftersom de är säkrade med gänglim. Vid återmontering måste alla skruvar återigen säkras med gänglim.
- Alla märkningar måste finnas kvar på produkten och får inte på något sätt manipuleras.

4.2 Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera som minst var 3:e månad att produktens inställningar passar brukarens kroppsmått. Låt ev. en fackhandel eller ortopedtekniker anpassa inställningarna.
- Kontrollera regelbundet (varje vecka) att produktens inställningsmöjligheter är funktionsdugliga.
- Var försiktig så att du inte klämmer dig mellan de rörliga delarna när du ställer in och viker ihop produkten.
- Lyft bara produkten i fastsvetsade eller fastskruvade komponenter.
- Kontrollera före varje användning att all muttrar, bultar och skruvar är fast åtdragna.
- Försäkra dig om att båda insexskruvarna sitter i fotstödet.
- Överbelasta inte produkten och beakta alltid maximal användarvikt resp. maximal belastning (se tekniska specifikationer).
- Lämna inte brukaren ensam utan uppsikt i produkten.
- Produkten får bara användas av en användare åt gången. Inga ytterligare personer får placeras i eller på produkten.
- Alla användare måste ha instruerats i produktens funktioner. Detta för att alla användare ska kunna befria brukaren ur produkten i nödsituationer.
- Låt inte brukaren stiga i eller ur produkten ensam utan uppsikt. Om fotstödet utsätts för allt för hög belastning finns det risk att det halkar eller välter.
- Säkra alltid brukaren i produkten med ett säkerhetsbälte (grundutrustning eller tillbehör).
- Häng inga tunga väskor eller andra laster i produkten, eftersom den då riskerar att välta. Använd korgen (tillbehör) under sätesenheten.
- Kontrollera alltid att bromsarna och parkeringsbromsen fungerar innan produkten används. Om bromsarna inte fungerar får produkten inte användas.
- Parkeringsbromsen måste vara åtdragen när brukaren sätts i och ur.
- Använd bromsfunktionen vid stopp eller längre uppehåll, så att produkten inte rullar iväg av misstag.
- Våta hjul kan påverka bromseffekten.
- Lämna inte produkten oanvänd med bromsarna åtdragna. Hjulen kan skadas om bromsarna är konstant åtdragna.
- Vid starkt solsken och värma kan produktens yta bli mycket varm. Beröring kan medföra brännskador. Använd produkten först den är tillräckligt sval igen. Skydda generellt produkten från direkt solsken.
- Reflekterande kläder gör både dig och ditt barn synliga för andra trafikanter på kvällen och under den mörka årstiden – använd dem.
- Beakta alla gällande säkerhetsstandarder i bruksanvisningen till ditt fordon och garantera på så sätt brukarens säkerhet.

- Om det, tvärtemot förväntningarna, inträffar en allvarlig incident med produkten, ska du omedelbart rapportera detta till vårt företag och ansvariga myndigheter.

5. Avsedd användning och användningsplats

5.1 Avsedd användning / tillämpningsområden

Rehab-sulkyn Swifty är en medicinteknisk produkt i klass 1.

Produkten kan användas i gånghastighet vid användning utomhus och inomhus. Rehab-sulkyn säkerställer mobiliteten vid regelbundna transporter. Enkla anpassningsalternativ ger stabil och säker transport över kortare avstånd. Dessutom har produkten ett brett utbud av tillbehör för individuell anpassning.

Rehab-sulkyn tillåts för transport av barn i motorfordon/handikappfordon enligt ISO 7176-19, samt ANSI/RESNA WC/ Vol. 1: avsnitt 19.

All annan eller utökad användning betraktas som felaktig.

5.2 Indikation/patientmålgrupp, avsedda användare

Produkten är lämplig för transport av barn med avsevärd till helt nedsatt mobilitet, samt barn med nedsatt funktion i nedre extremiteterna. Dessutom används rehab-sulkyn för barn med strukturella och/eller funktionella begränsningar för huvud och torso.

5.3 Risker med användning och kontraindikationer

Vid korrekt användning går det att utesluta risker vid användning. Inga kända kontraindikationer finns.

6. Produktbeskrivning

6.1 Leveransomfång

Din produkt levereras förmonterad i grundutförande. Det tillbehör som eventuellt har beställts medföljer produkten och måste monteras i efterhand. En bruksanvisning medföljer produkten.

Den medföljande insexnyckeln krävs för att anpassa och låsa fast fotstödet.

6.2 Grundutförande

Hopfallbar sittvagn med inbyggd sittdel; sits- och ryggdynan; stöddynorna på sidan; 5-punktsbälte; flamhammande klädsel; andningsaktiva dynor; ryggstod med installbar hoftvinkel; sätesdjup steglöst variabelt; svängbara framhjul inkl. styropp; EVA-dack med punkteringsskydd; i höjdlid installbart och fallbart fotstod; fot-parkeringsbroms och i höjdlid installbart handtag; säkerhetsöglorna

6.3 Idrifttagning

- Ta noggrant bort transportsäkringar och förpackningar.
- Var uppmärksam på att inte förpackningsmaterial och smådelar inte kommer i händerna på barn, för att undvika att de sväljer dem och utsätter sig för kvävningsrisk.
- Produkten kan levereras hopfälld. Läs anvisningarna om hopfällning under punkten Inställningsmöjligheter.

6.4 Instruktion i användning

Användaren instrueras i hur detta hjälpmedel används av auktoriserad yrkesperson utifrån denna bruksanvisning.

7. Inställningsmöjligheter / Teknisk prestanda

Endast fackpersonal (till exempel konsulter för medicinprodukter eller personer med liknande kunskap) få ställa in/anpassa rehab-sittvagnen.

7.1 Folde ut og sammen

Merk: Vennligst sørg for at rehab-sittvagnen ikke faller i gulvet når den foldes sammen og ut for unngå bøyingsskader på vognen. Sørg for at plastikkpluggen til foldemekanismen er i riktig posisjon (den smalere enden av pluggen skal vende mot baksiden av Reha-Buggy.) (III. 4)

Obs: Barnevogn må ikke brettes opp med kalesje montert.

7.2 Folde ut

Grip tak øverst på vognen og på siden av skyvehåndtaket og trekk opp med en kraftig bevegelse (du hører at skyvelåsene går i lås). Løsne klem-hendelen på baksiden og still inn ønsket ryggvinkel (se regulering av ryggstøtte). (III. 5) Still det høydejusterbare skyvehåndtaket inn i ønsket stilling ved å betjene trykknappene på sidene. (III. 6)

7.3 Folde sammen (minste dimensjoner i sammenfoldet tilstand)

Slapp spennspaken på ryggen og skjut ryggstødsstangen oppåt i skenan. Dra opp førreglingarna på handtaget (till vänster och höger) (III. 4) och håll i den på höger sida monterade säkerhetsbygeln. Tryck nu med framkroppen handtaget framåt och fäll ihop sittvagnen i riktning framåt (III. 7). För att fälla ihop buggyn helt och hållet tar du tag i ryggstødsstangen och trycker den uppåt i skenan igen. (III. 8) Dra sedan åt spennspaken på ryggstødet igen. (III. 5) Fäll sedan ner handtaget mot ryggstødet.

Nu kan du transportera rehab-sittvagnen utan risk att den fälls upp okontrollerat.

7.4 Parkeringsbromsen

För att låsa bromsen ställer du ena foten på bromsbygeln och trycker sedan ner den. För att lossa bromsen igen går du med foten under bromsbygeln och trycker den uppåt. (III. 9)

7.5 Parkeringsbromsen för framhjulen

Låsa bromsen: Se till att hjulet står rakt fram och låt snäpplåset gå i lås (du hör ett tydligt ljud).

Lossa bromsen: Dra i snäpplåset och fixera det genom att vrida det 90°. (III. 10)

7.6 Ställa in ryggstødet

Lossa klämspaken på ryggdelen, ställ in den önskade höftvinkeln genom att förskjuta ryggdelens bygel på ryggskenan och dra sedan åt klämspaken igen. (III. 5)

7.7 Sittdjup

Lossa de båda stjärnskruvsmuttrarna under sittytan och skjut sittplattan framåt. Sittdynan får inte tas av vid justeringen. Efter inställning av önskat sittdjup, dra åt stjärnskruvsmuttrarna igen. (III. 11)

Tips: Ta tag i sittplattan med en hand, och dra, samtidigt som du pressar med den andra handen mot ryggstødets nedre del. (III. 12)

7.8 Underbenslängden

Lossa insexskruvarna (3 mm) till vänster och höger baktill på fotstødets rörstyrningar. Ställ fotstødet i den önskade positionen genom att förskjuta det på ramens rör. Dra sedan åt skruvarna ordentligt igen. (III. 13)

7.9 Fotstödet

Fotstödet kan fällas upp för att det ska vara enklare för barnet att ta sig upp i sittvagnen. (Ill. 14)

7.10 Sits- och ryggdynan

Sits- och ryggdynan är en enda del. Dra den så över ryggstödet, att den röda logotypen visar i riktning framåt och att dynans nedre del ligger på sittdelen. Dynans baksida är tvådelad och stängs med en dragkedja. Skjut båda delarna av den tvådelade baksidan in under ryggdelens bygel (Ill. 15), dra i dynan tills den har rätt läge och stäng sedan dragkedjan. (Ill. 16) Nu behöver du bara stänga kardborrebanden nertill på ryggdelen. (Ill. 17)

7.11 Sidoskenskavddering

Sidoskenskavdderingen täcker sätets sidoskenor och skyddar brukaren. (Ill. 18)

7.12 5-punktsbälte

5-punktsbälte är ett enkelt positioneringshjälpmedel för överkroppen, särskilt i axel- och bäckenområdet. (Ill. 19) Axel- och höftbältena är fästa i ryggplattan baktill. Bälteslängden kan också justeras där. Bälteslängden kan även justeras framtill när barnet/brukaren sitter i rehabbuggyn. Dra då i D-ringarna framtill för att förkorta bältet.

7.12.1 Öppna bältets spänne

För att öppna 5-punktsbälte, tryck på den röda tryckknappen, öppna clipsfästet och lossa selen (barnsäkerhetslås).

7.12.2 Justering av axelbältets höjd i stoppningen

Öppna kardborrefästet på ryggdynan baktill. Öppna de övre vikspännena och dra ut remmarna framifrån. från framsidan. Öppna ryggklädseln i önskad höjd vid den sydda sömmen. För remmarna genom de genom de uppkomna slitsarna och fäst dem igen i spännena. Stäng klädseln igen. (Ill. 20 + 21)

7.12.3 Ta av 5-punktsselen

Öppna kardborrefästet på ryggdynan baktill och öppna de fällbara spännena. Lossa den räfflade skruven på grenbandet framtill. Dra nu ut 5-punktsselen framifrån. (Bild 22)

7.13 Suffletthållare

Rehab-sittvagnen har som standard suffletthållare. (Ill. 24) Suffletten finns som extra tillbehör.

7.14 Transport

Rehab-sittvagnen kan fällas ihop så att det är enkelt att transportera den i bagageutrymmet, se avsnittet om hur du fäller ihop rehab-sittvagnen.

7.15 Användning som stol i bilen

Rehabvagnen har framgångsrikt klarat krocktestet enligt den internationella standarden ISO 7176-19 samt ANSI/RESNA WC/Vol. 1 - Section 19.

Den kan därför användas som sittplats för barn som väger 12 kg eller mer i ett motorfordon.

Viktigt: Om du vill använda din rehab-sittvagnen som stol i bilen är det viktigt att du följer anvisningarna nedan.

Rehab-sittvagnen är konstruerad att stå i riktning framåt i bilen. Om det är möjligt ska den som använder sittvagnen flyttas till en plats på baksätet och det i bilen installerade bältesystemet användas. Använd endast ett chassibältesystem/andra personsäkerhetssystem som stämmer överens med ISO 10542 för att säkra rehab-sittvagnen på golvet i bilen.

Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG rekommenderar dock starkt att barn som väger mindre än 22 kg transporteras i en fasthållningsanordning för barn (ibland även benämnd bilbarnstol, fasthållningsanordning för barn, bilbarnstol eller tvetydigt bilbarnstol) i enlighet med UNECE:s föreskrifter 44/04 / R129/03 för att säkerställa bästa möjliga skydd för barnet.

Om överföring till en fasthållningsanordning för barn inte är möjlig på grund av den åkande personens behov, t.ex. behov av konstant stöd, obehag, ångest eller beroende av den medicintekniska produkten, ska beslutet att transportera den åkande personen i rullstolen eller barnvagnen fattas som en del av en individuell riskbaserad bedömningsprocess. Denna riskbedömningsprocess bör involvera en terapeut/kompetent riskbedömare som kan stödja skälen till att inte använda en fasthållningsanordning för barn.

De 4 fästpunkterna på rehab-sittvagnen är märkta med följande symbol:



7.15.1 Förbereda rehab-sittvagnen för transport i bilen:

1. Ta bort följande delar (om dessa är monterade): abduktionsblocket, terapibordet, suffletten, parasollet, handbågen, syrgasflaska och allt som ligger i korgen.
2. Positionera sittvagnen i riktning framåt och exakt över de installerade skenorna. Lås parkeringsbromsen.
3. Kontrollera att höftvinkelinställningen är fixerad.

7.15.2 Fästa rehab-sittvagnen i bilen:

1. Rehab-sittvagnen ska fästas i bilen på säkert sätt med hjälp av ett 4-punktsbältesystem (enligt ISO 10542-2, SAE 2249 eller DIN 75078/2) (tillverkare av dessa bältesystem är bl.a. Unwin Safety Systems och Q'Straint)
2. Föraren och/eller assistenten ska ha kunskap om hur dessa bältesystem fungerar och hur de används.
3. Fäst det båda främre bältena (karbinhakar) till vänster och höger i stålringarna ovanför framhjulsgaffeln. (Ill. 25)
4. Fäst det båda bakre bältena (karbinhakar) i de två säkerhetsöglorna på bakramen. (Ill. 26)

7.15.3 Fasthållningssystemet:

1. Krock-testet genomfördes med ett H-bälte. Detta H-bälte ska användas under fasthållningsanordningens bälte.
2. Den som använder sittvagnen ska säkras med ett godkänt fasthållningssystem. Thomashilfen rekommenderar att använda ett automatbälte eller ett 3-punktsfasthållningssystem där höftbältet och axelbältet kan skiljas från varandra. Detta är viktigt för att på säkert sätt kunna dra fasthållningssystemet genom stommen på rehab-sittvagnen. (tillverkare är bl.a. Unwin Safety Systems och AMF-Bruns)

3. Föraren och/eller assistenten ska ha kunskap om hur dessa bältesystem/fasthållningssystem fungerar och hur de används.

4. Höftbältet ska anligga platt på höften utan kontakt med magen. Höftbältet ska gå till vänster och höger mellan sidostödet och den som använder bältet. (Ill. 27)

5. Höftbältet får inte hållas på avstånd från kroppen genom delar på rehab-sittvagnen (sidodelar, hjulen). (Ill. 28)

Observera: Kontrollera alltid att ingen av de enskilda bältena är snedvriden.

6. Höftbältet ska ha en vinkel på mellan 30° och 75°. (Ill. 29)

7. Anpassa höftbältet så, att det visserligen anligger så nära kroppen som möjligt men att det också känns bekvämt för en som använder det.

8. Fasthållningssystemets bälte för överkroppen ska fästa på en sådan höjd på bilväggen, att det är säkerställt att bältet går över mitten på axeln på den som använder bältet och under sittvagnen handtag. (Ill. 28)

Observera: Endast ett axelbälte som är också är fäst i bilens sidovägg uppfyller de aktuella kraven för en säker persontransport.

8. Tillbehör

Anvisning: Information om montering finns i respektive bruksanvisning, som medföljer tillbehöret. Om du inte har tillgång till bruksanvisning finns det att ladda ner på www.thomashilfen.de. Monteringen/demonteringen av tillbehöret görs med vanliga verktyg.

8.1 Montering av bälten

Sprätta upp ryggdynan i de sydda sömmarna allt efter önskad placeringshöjd.

Drag de två övre bältena genom öppningarna i dynan och för dem genom slitsarna i den främre ryggplattan (Ill. 21).

Öppna kardborrelåset bak på ryggdynan och för därefter bältena in i kamlåsen och ställ in önskad längd (Ill. 23).

De båda nedre bältändarna kan fästas bak på ryggplattan med kamlås (Ill. 23 / Cirkel). Dra bältena till vänster och höger om ryggdynan till motsvarande kamlås och sätt fast dem. Förslut ryggdynan igen.

Tips: Bältenas längd kan också justeras fram. Dra då i D-ringen för att göra bältet kortare.

8.2 Abduktionsblock (Ill. 29)

Abduktionsblocket sätts på benen och gör det lättare att positionera låren. Den sätts i knähöjd och förhindrar att benen korsas.

8.3 Handtag (Ill. 30)

Handtaget sätts fast framför brukaren och ger extra stöd när brukaren sätter sig. I utförandet "kraftigt vinklat" kan handtaget användas närmare eller längre bort från brukaren.

8.4 Terapibord (Ill. 31)

Terapibordet består av en fast avläggningsskiva som sätts framför brukaren. På terapibordet kan man göra olika terapeutiska aktiviteter.

8.5 Toraxpelotter, styva (Ill. 32)

De styva toraxpelotterna sätts där de behövs på ryggplattan och stöttar brukarens höger och vänster om brukarens säte. Det ger en stabilare och mer kontrollerad sätesfunktion. Brukaren kan fortfarande röra armarna fritt.

8.6 Toraxpelotter, styva (Ill. 33)

De styva toraxpelotterna sätts där de behövs på ryggplattan och stöttar brukarens höger och vänster om brukarens säte. Det ger en stabilare och mer kontrollerad sätesfunktion. Brukaren kan fortfarande röra armarna fritt. Båda pelotterna kan lutas ätt framåt och är sammankopplade med ett bälte. På så sätt stöttas användaren även framifrån.

8.7 Sidoskyddsvaddering (Ill. 34)

Sidoskyddsvadderingen sätts på skjutgreppets sidorör. De skyddar mycket aktiva, oroliga brukaren från att skada sig på chassit.

8.8 Sätesförminskar-set (Ill. 35)

Sätesförminskar-setet minskar sätesdjupet, sätesbredden och lårlängden, och ger därmed produkten längre användningstid. Det består av 4 delar: huvudkudde, ryggkudde, höftkudde, fotstöd

8.9 Ryggkudde (Ill. 36)

Ryggkudden ger tack vare sina sidokuddar mer stöd åt överkroppen för smala brukare. Den sätts i ryggplattans under del på säteskudden och minskar bålbredden.

8.10 Höftkudde (Ill. 37)

Höftkudden ger tack vare sina sidokuddar mer stöd åt låren för smala brukare. Den sätts på sätesplattans vaddering och minskar sätesbredden.

8.11 2-punkts höftbälte (III. 38)

2-punkts höftbältet är ett enkelt positioneringshjälpmedel för att stabilisera brukarens höftområde. Den går vågrätt över brukarens ljumskar.

8.12 Fjärilsbälte (III. 39)

Fjärilsbältet är ett vadderat positioneringshjälpmedel för överkroppen, särskilt området runt axlarna och höften.

Utförandet "flexibel" är gjort i extra mjukt material som förhindrar tryckpunkter.

8.13 Sätessväst (III. 40)

Sätessvästen är ett vadderat positioneringshjälpmedel för överkroppen och ger tack vare sin stora yta extra stabilitet åt brukaren. Den är lätt att öppna framifrån.

8.14 Sätessbyxor (III. 41)

Sätessbyxorna är ett vadderat positioneringshjälpmedel för höftområdet. De underlättar positioneringen av låren och hindrar benen från att korsas.

8.15 Huvudkudde (III. 42)

Huvudkudden är ett enkelt hjälpmedel för att hålla brukarens huvud på plats. Den kan justeras i höjdled.

8.16 Fotremmar (III. 43)

Med de båda fotremmarna positionerar man brukarens fötter direkt på fotstödet fotbräda. Fötterna kan inte halka.

8.17 Fotupphöjning (III. 44)

Fotupphöjningen är en fast kudde som fästs direkt i fotbrädan. Den minskar samtidigt underbenslängden när den minsta inställningen inte räcker till för brukaren.

8.18 Köldskydd / fuskpäls (III. 45)

Köldskyddet är en "sovsäck" som når från sätesytan till fotstödet. Utförandet "vadderat" skyddar användaren vid kyligt väder. Utförandet "fuskpäls" skyddar användaren vid kallt väder.

8.19 Genomskinligt regnskydd med benskydd (III. 46)

Det genomskinliga regnskyddet med benskydd skyddar brukaren och produkten mot vind och regn. Brukaren har fri uppsikt över omgivningen.

8.20 Vädertak (III. 47)

Vädertaket ger brukaren ett bra skydd mot direkt solljus, bländning, vind och överstimulans från syn- och ljudintryck. Assistenten kan vid behov observera brukaren genom en inspektionslucka.

8.21 Vädertak med benskydd (III. 48)

Vädertaket ger brukaren ett bra skydd mot direkt solljus, bländning, vind och överstimulans från syn- och ljudintryck. Assistenten kan vid behov observera brukaren genom en inspektionslucka. Benskyddet skyddar dessutom brukarens ben och fötter.

8.22 Regnskydd (III. 49)

Det genomskinliga regnskyddet skyddar brukaren och produkten mot kraftiga regn. Regnskyddet är ett genomskinligt skyddslager och kan bara användas tillsammans med ett vädertak.

8.23 Solskydd (III. 50)

Solskyddet fästs på chassits vänstra eller högra sida. Det skyddar användaren från direkt solljus (inkl. UV-skydd) och bländning.

8.24 Lutningsspak (Ill. 51)

Lutningsspaken fästs till höger eller vänster på bakaxeln. Den gör det lättare för assistenten att manövrera över mindre hinder, som t.ex. gatstenar och trösklar.

8.25 Korg (Ill. 52)

Korgen sätts under chassit. I den kan man ta med viktig utrustning som behövs på vägen (beakta maxlast).

8.26 Pumpade däck (Ill. 53)

De pumpade däcken minskar vibrationerna från ojämna underlag. De pumpade däcken kan användas istället för standarddäcken.

8.27 Hållare för syrgasflaskor (Fig. 54)

Syrgashållaren är avsedd för syrgasflaskor och kan monteras på höger eller vänster sida av ramen.

9. Tekniska specifikationer**Swifty**

Sittdjup (med sitsförminskare (tillbehör))	22 (17 cm) - 28,5 cm
Sittbredd (med sitsförminskare (tillbehör))	34 cm (23 cm)
Ryggstödshöjd	62 cm
min. axelhöjd (med sitsförminskare (tillbehör))	37 cm (26 cm)
Benlängd fotplatta (med sitsförminskare (tillbehör))	16 (12 cm) - 33 cm
Höftvinkel	90° till 115°
Fotplattans vinkel	90°
Sittvinkel	+15°
Fotplatta (b x d)	31 x 18 cm
Totala mått, uppfälld (b x h x l)	61 x 102 x 98 cm
Totala mått, hopfälld (b x h x l)	61 x 38 x 73 cm
Körhandtagets höjd	80 - 119 cm
Framhjul	7,5"
Bakhjul	10"
Vikt, sulky	12,4 kg
max. bärförmåga korg (tillbehör)	5 kg
max. brukarvikt	35 kg

10. Materialuppgifter

Stativ: pulverlackerad aluminium

Stoppning: 100% Polyester

Det stoppningsmaterialet som används är "mycket brandfarligt", testad enligt DIN EN 1021-1.

Beständighet mot antändlighet hos material och komponenter har testats enligt gällande normer och befunnits ofarlig.

11. Rengöring, underhåll och reparation

11.1 Rengöring, skötselanvisningar och desinfektion i vardagen

11.1.1 Stoppning

Stoppningen går lätt att ta av med några få handgrepp och kan tvättas separat. Den består av ett tygöverdrag och ev. inlägg av skumgummi. Kontrollera om stoppningen har blixtlås- eller kardborreförslutning. Om ja, öppna den och ta ur stoppningen eller inläggen av skumgummi innan tvätt. Observera följande skötselanvisningar.



Vi vill upplysa om att även högkvalitativa tyg kan blekas av frekvent och intensivt solsken eller frekvent tvätt.

Vid byte av brukare erbjuds ett "stoppningsset för återanvändning" från tillverkaren.

11.1.2 Kardborreförslutningar

För att kardborreförslutningen ska bevaras, ska kardborrebanden borstas av med en borste till och från. Sätt alltid ihop, eller täck över, kardborrebanden när du tvättar dem.

11.1.3 Plastdelar

Plastdelar på produkten kan rengöras och desinficeras med vanliga (neutrala) rengöringsmedel.

11.1.4 Metalldelar

Metalldelar på produkten kan rengöras och desinficeras med vanliga (neutrala) rengöringsmedel.

11.1.5 Desinfektion

Rengör stoppning, plastdelar och metalldelar före desinfektion.

Torka av alla plast- och metalldelar på produkten med en fuktig trasa med desinfektionsmedel. Använd uteslutande vattenbaserade desinfektionsmedel. Beakta instruktionerna från respektive tillverkare vid desinfektion.

Stoppningen och överdragen måste desinficeras inför varje återanvändning. Använd lämpligt allergimärkt tvättmedel eller använd "stoppningsset för återanvändning" från tillverkaren.

11.2 Underhåll och inspektion i fackhandel

11.2.1 Förberedelse

Bruksanvisningen måste medfölja produkten. Om ingen bruksanvisning finns, beställ den av tillverkaren. Gör dig bekant med produktens funktioner. Om du inte är bekant med produkten, läs bruksanvisningen innan du kontrollerar den. Rengör produkten innan du kontrollerar den. Beakta skötselanvisningarna och de produktspecifika kontrollanvisningarna i bruksanvisningen. Kontakta din återförsäljare, eller Thomashilfen direkt, om du har ytterligare frågor.

Service och reparation av produkten får endast utföras av kunnig yrkesperson. Användaren av denna produkt måste se till att föreskrivna inspektioner/underhållsarbeten utförs regelbundet och i rätt tid. Om en skada upptäcks, måste brukaren informeras och skadan omedelbart åtgärdas av en kunnig yrkesperson.

11.2.2 Underhållsplan – Årlig inspektion

	Område	Funktion		Skada		Byt ut	
1	Säte	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
2	Fotstöd	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
3	Chassi	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
4	Skjutbygel	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
5	Vinkeljustering	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
6	Stoppning			👁		🔁	
7	Bälte	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
8	Plastdelar	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
9	Skrubar och muttrar	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
10	Hjul	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
11	Bromsar	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
12	Märkningar			👁 / 🔁			
	Tillbehör						
13	Stoppning			👁		🔁	
14	Bälte	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
15	Justeringsmöjlighe-	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
16	Plastdelar	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
17	Metalldelar	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
18	Skrubar och muttrar	👁 / 🔁		👁 / 🔁			
utförd av:				den:			
👁 = Inspektion 🔁 = Återanvändning ✓ = Kontroll utförd							

11.3 Reservdelar

Använd uteslutande originalreservdelar vid reparationer. En lista över reservdelar finns på www.thomashilfen.de. För att få rätt reservdelar, eller vid möjliga tekniska återkallanden, behöver vi veta serienumret/UDI-PD och exakt UDI-DI.

Demontering/montering av reservdelar får uteslutande utföras av kunnig yrkesperson! Om produkten måste returneras måste du se till att den förpackas på ett transportsäkert sätt.

11.4 Lagring

Förvara produkten på en säker plats när den inte används. Ställ eller lägg inga tunga föremål på produkten under lagring. Skydda produkten från väderpåverkan som regn, starkt solsken och frost. Om produkten är våt, torka av metall- och plastdelar och torka stoppningen innan du lagrar produkten.

11.5 Kassering

Om produkten inte kan återanvändas, pga. dåligt skick, eller har nått slutet av sin livscykel kan den lämnas in på en loka återvinningsstation för återvinning. Beakta de lokalt gällande bestämmelserna för återvinning och kassering.

12. EU-försäkrans om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed under eget ansvar att produkten och ev. varianter och tillbehör överensstämmer med de principiella bestämmelserna. En aktuell EU-försäkrans om överensstämmelse finns alltid att ladda ner på www.thomashilfen.de eller kan beställas genom oss.

13. Garanti

Thomashilfen lämnar två års garanti för denna produkt, enligt lag. Garantiperioden börjar gälla när varan överlämnas. Garantin omfattar alla krav gällande funktion. Undantaget är skador till följd av felaktig användning (t.ex. överbelastning) samt normalt slitage.

14. Nyttjandeperiod

Produkten har en förväntad nyttjandeperiod på upp till 6 år vid korrekt och regelbundet underhåll enligt tillverkarens uppgifter. Produkten kan användas efter detta om den är i säkert och tekniskt invändningsfritt skick. Tiden då produkten har stått i lager i handeln är undantagen nyttjandeperioden.

Den teoretiska livslängden är ingen garanterad faktisk livslängd. Den beror på hur intensivt produkten används och ska prövas från fall till fall genom fackhandeln.

Nyttjandeperioden omfattar inte slitdelar som stoppning, överdrag, hjul, bromsbelägg etc.

15. Livslängd

Produkten har en livslängd på 8 år resp. 2 återanvändningar (3 användare) om den har använts enligt förutsättningarna för full nyttjandeperiod. Livslängden består av nyttjandeperiod och lagringstider mellan återanvändningar.

16. Återanvändning

Denna produkt kan återanvändas. Innan den lämnas vidare till nästa användare ska produkten alltid rengöras och desinficeras noggrant. Skicket ska kontrolleras på slitage och skador av utbildad yrkesperson. Avvikelse måste åtgärdas, för att vidare säker användning av produkten ska kunna garanteras. Bruksanvisningen är en del av produkten och måste lämnas vidare till den nya användaren.

17. Distributör



L&B Medical AB
Tillverkarvägen 5
187 66 Täby
Telefon: +46 08 732 04 80
E-Mail: info@lbmedical.se

www.lbmedical.se



L&B Medical AB
Tillverkarvägen 5 · 187 66 Täby · Sweden
Phone: +46 08 732 04 80
E-Mail: info@lbmedical.se · www.lbmedical.se



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG
Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Germany
Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19
E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.de